



Información práctica Bulgaria Febrero 2015

Este documento ha sido realizado por la
Oficina Económica y Comercial
de la Embajada de España en Sofía

ÍNDICE

1. CONSEJOS ÚTILES	3
1.1. Información básica	3
1.2. Precauciones y seguridad	5
1.3. Otros	6
2. CÓMO HACER NEGOCIOS EN BULGARIA	7
3. DIRECCIONES DE INTERÉS	8
3.1. Organismos públicos	8
3.2. Ocio	9
3.3. Bulgaria en la red	10

1. CONSEJOS ÚTILES

1.1. INFORMACIÓN BÁSICA

1.1.1. Idioma y alfabeto

La lengua oficial es el búlgaro, idioma perteneciente a la rama meridional de la familia de las lenguas eslavas (grupo indoeuropeo). El alfabeto oficial es la variante búlgara del alfabeto cirílico de 30 letras.

1.1.2. Formalidades de entrada y salida

Los ciudadanos de países miembros de la UE pueden entrar en Bulgaria con su documento nacional de identidad.

La UE ha aplazado, por el momento sine die, la integración de Bulgaria en el espacio Schengen, que debía haber ocurrido en marzo de 2011. Desde 2012 Bulgaria acepta unilateralmente los “visados Schengen” emitidos por otros Estados Miembros, pero es recomendable que los ciudadanos de terceros países se informen en su consulado sobre los requisitos de entrada (visado).

1.1.3. Horario local y días festivos.

El horario local corresponde a GMT+2; una hora de adelanto respecto a España peninsular.

1.1.4. Días festivos en 2015:

1 de enero (Año Nuevo), 3 de marzo (Fiesta Nacional), 10 y 13 de abril (Viernes Santo y Pascua Ortodoxos), 1 de mayo (Día del Trabajo), , 6 de mayo (San Jorge, día del Valor Militar), 24 de mayo (Día de la Lengua y la Cultura búlgaras); 6 de septiembre (Unificación de Bulgaria) 22 de septiembre (Independencia), 24, 25 y 26 de diciembre (Navidad).

En 2015 los no festivos (puentes) recuperables son:

Lunes 2 de marzo, se recupera el sábado 21 de marzo;

Lunes 21 de septiembre, se recupera e sábado 12 de septiembre.

INFORMACIÓN PRÁCTICA BULGARIA

Jueves, 31 de diciembre, se recupera el sábado 12 de diciembre.

Las vacaciones son de 20 días laborales y se suelen disfrutar fraccionadas a lo largo del año, siendo las épocas principales el invierno (temporada de esquí) y el verano (julio-septiembre). A mediados de febrero son las vacaciones blancas escolares. A partir de mediados de julio y hasta principios de septiembre la actividad comercial se ralentiza y se desplaza a la costa del Mar Negro.

También es habitual aprovechar los días festivos para alargar los días de descanso, dado que no existe la obligación de tomar un número de días de vacaciones determinado.

1.1.5. Horarios laborales

Bancos: de lunes a viernes, 8.30 a 17.30 h. (algunas sucursales abren los sábados de 9.00 a 14.30)

Oficinas: de lunes a viernes, de 8.00-9.00 a 17.30-18:00 h.

Comercios: de lunes a viernes, de 9.30 a 19.00 h, los sábados de 9.00 a 14.00 h. Los centros comerciales abren los siete días a la semana desde las 9:30 - 10:00 a las 21:00 h.

Administración Pública: de lunes a viernes, de 8.30 a 17.00 h.

La pausa para el almuerzo es de 12:00 a 13:00h y suele durar entre 20 y 40 minutos.

1.1.6. Telecomunicaciones

1.1.6.1. Telefonía

Existen cuatro operadores de GSM: M-Tel (Austria Telecom), GloBul (TELENOR), y VIVACOM (antiguo monopolio de telefonía fija BTK). Estas tres compañías tienen cobertura en más del 90 % del país. En enero de 2013, la empresa BULSATCOM adquirió la cuarta licencia de GSM, y se espera que comience a operar en 2015.

1.1.7. Transporte urbano

1.1.7.1. Taxis

Compañía	Teléfono / WEB
INTER YES TAXI	02 910099
OK SUPERTRANS / ОК СУПЕРТРАНС	02 9732121 / http://oktaxi.net/
TAXI S EXPRESS / ТАКСИ С ЕКСПРЕС	02 91280 / http://bgtaxi.eu/s/
YELLOW TAXI	02 91119 / www.yellow333.com/
EUROLEASE TAXI	02 91888 / http://www.91888.bg
GREEN TAXI	02 810810/ http://greentaxi.bg/

Los taxis son amarillos (salvo la compañía GREEN TAXI, de taxis ecológicos) y llevan un luminoso con la palabra "TAXI" en alfabeto latino. Las tarifas son libres pero desde el 25 de mayo de 2011 existe un techo de 3 leva/Km. para todo el país. A mediados de 2014, las tarifas de las principales compañías son: bajada de bandera - 0,70 levs; tarifa diurna - 0,79 leva/Km; nocturna en 0,90 le-

INFORMACIÓN PRÁCTICA BULGARIA

va/Km. Las tarifas deben estar indicadas en las ventanillas. Es obligatorio entregar al cliente el ticket. Para obtener factura es preferible avisar por anticipado al conductor.

Solo la compañía OK SUPERTRANS tiene parada autorizada para recoger viajeros en el Aeropuerto. La parada oficial de taxis se encuentra en la salida oeste (derecha) tanto en la T1 como en la T2.

1.1.7.2. Transporte público

El transporte público (tranvía, trolebús, autobús) es incómodo, y difícil si no se conoce la ciudad y el alfabeto cirílico. El billete se anula en los perforadores manuales del interior del vehículo. En los microbuses “marshrutki” las paradas son a convenir.

Existen dos líneas de **metro** (<http://www.metropolitan.bg/en/map>), la Línea 1 “**Tzarigradsko shose – Slivnitsa**” y la Línea 2 “**Obelia – James Baurcher**”. Es rápido, cómodo y barato (1 lev por trayecto), y está señalizado en búlgaro e inglés. Se espera que en primavera de 2015 la Línea 1 lleve hasta el aeropuerto

La Oficina Comercial se encuentra próxima (50 m) a la estación “**Joliot Curie**” (**Жолио Кюри**) en dirección a Mladost/Младост - desde el centro. La Embajada se encuentra a 300 m. de la estación “**Universidad**” (Sofia University (SU) St. Climent Ohridski /СУ Св. Климент Охридски).

1.1.8. Moneda

La moneda local es el “lev” (Лев) (BGN), en plural “leva” (лева) que se divide en 100 “stotinki” (стотинки). El tipo de cambio es fijo, 1€=1,956 levas. Existen monedas de 1, 2, 5, 10, 20 y 50 “stotinki”, y 1 lev; y billetes de: 2, 5, 10, 20, 50 y 100 leva. Próximamente los billetes de 2 levs serán sustituidos por monedas de la misma denominación

1.2. PRECAUCIONES Y SEGURIDAD

1.2.1. Precauciones sanitarias

No hay riesgo especial de epidemias, aunque enfermedades como el SIDA, la hepatitis B y las ve-ne-reas no están del todo controladas.

Los ciudadanos comunitarios tienen derecho a la asistencia médica de la Seguridad Social búlgara. Para ello es aconsejable disponer de la Tarjeta Sanitaria Europea.

El teléfono de emergencias para todo el país es el 112.

1.2.2. Seguridad ciudadana. Recomendaciones

- Mantener las mismas precauciones de sentido común que en la propia ciudad, como evitar zonas periféricas o marginales, así como las poco iluminadas y poco transitadas, etc.
- Extremar el cuidado de los objetos personales, ya que si bien los crímenes con violencia son relativamente escasos, robos, hurtos y sustracciones son muy frecuentes en las aglomeraciones de público, bares y restaurantes.
- Evitar la proximidad a los perros callejeros (hay 9.000 censados en la capital), pues son potenciales transmisores de enfermedades y algunas manadas son extremadamente agresivas.

- Seguridad vial: cada año en Bulgaria mueren atropellados 200 peatones. Es conveniente extremar las precauciones al cruzar las calles incluso en zonas peatonales. Los conductores también deben tomar precauciones, incluso cuando tengan la preferencia.

1.3. OTROS

- Los gestos con la cabeza para afirmar y negar son los inversos a los usados en Occidente. Es mejor atender a las palabras: “da” да=sí, “ne” не=no.
- Los detectores de armas y la vigilancia reforzada son comunes en todo tipo de establecimientos públicos: bares, discotecas, bancos, etc.
- La “rakia”, orujo de uva u otras frutas (ciruela, albaricoque, etc.) acompaña a las ensaladas, y especialmente a la “shopska salata” (tomate, pepino, queso blanco rallado, pimiento y cebolla), el plato búlgaro más universal.
- Vinos: entre las variedad de uva autóctonas destacan: MAVRUD, MELNIK, GAMZA para los tintos, y MISKET, y DIMYAT para los blancos.

2. CÓMO HACER NEGOCIOS EN BULGARIA

Algunas características a tener en cuenta con los hombres de negocios búlgaros:

- El trato personal es imprescindible para las relaciones de negocios.
- Al principio son escépticos, desconfiados y se mantienen a la expectativa.
- Suelen tener un muy alto nivel de formación técnica.
- Tienen buena memoria y se conocen dentro del sector.
- Están al día de las tendencias de los mercados internacionales.
- El precio y las condiciones de pago son determinantes.
- Las empresas están muy jerarquizadas.
- A veces para mejorar su posición negociadora utilizan tácticas dilatorias.
- Una vez que establecidas relaciones se muestran abiertos, fieles y leales.
- En principio miran con simpatía a los españoles y a todo lo español.
- Instituto IMD (Suiza): Bulgaria ocupa el puesto 59 de 59 en ética y capacidad de los directivos.

3. DIRECCIONES DE INTERÉS

3.1. ORGANISMOS PÚBLICOS

ORGANISMOS OFICIALES ESPAÑOLES EN BULGARIA

<p>EMBAJADA Y CONSULADO DE ESPAÑA (Cancillería) Sheinovo, 27 - 1054 Sofia / ул. Шейново, 27 - 1054 София Tel.: (+3592) 9461209, 9433032, 9433034, 9433620; Fax: 9461201 Emergencias consulares: 0888 756 216 E-mail: embespbg@mail.maec.es Web: www.embespbg.com</p>	<p>OFICINA ECONÓMICA Y COMERCIAL Blv., Dragan Tsankov, 36 – WTC INTERPRED – Office 204, 1040 Sofia. бул. Драган Цанков, 36 – ИНТЕРПРЕД, ОФИС 204 – 1057 СОФИЯ Tel.: (+3592) 8079662; Fax: 9712063 E-mail: sofia@comercio.mineco.es Web: http://bulgaria.oficinascomerciales.es/</p>
---	---

ORGANISMOS OFICIALES BÚLGAROS

<p>BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY БЪЛГАРСКАТА ТЪРГОВСКО - ПРОМИШЛЕНА ПАЛАТА Iskar, 9.- 1058 Sofia / ул. Искър, 9 1058 София Tel: (+3592) 9872631, 8117400; Fax: 9873209; E-mail: bcci@bccci.bg Web: www.bcci.bg</p>	<p>CONSEJO ECONÓMICO BÚLGARO ESPAÑOL (forma parte de la Cámara de Comercio búlgara) Presidente: Dimitar Pampulov; Secretario General: tel.: (+3592) 8117497; 8117465; fax: 9873209 E-mail: bg-esp@bccci.bg Web: http://www.cebe.bcci.bg/rukov.htm</p>
<p>INVESTBULGARIA AGENCY Aksakov, 31 – 1000 Sofia ул. Аксаков, 31 – 1000 София Tel.: (+3592) 9855500; Fax: 9801320 E-mail: iba@investbg.government.bg ; Web: www.investbg.government.bg</p>	<p>BULGARIAN INDUSTRIAL ASSOCIATION БЪЛГАРСКА СТОПАНСКА КАМАРА - СЪЮЗ НА БЪЛГАРСКИЯ БИЗНЕС Alabin, 16-20 - 1000 Sofia / ул. Алабин 16-20 – 1000 София Tel. (+359 2) 9320911; Fax: 987 26 04; E-mail: office@bia-bg.com Web: www.bia-bg.com</p>

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES ORGANISMOS DEL PAÍS EN ESPAÑA

<p>EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA Travesía de S^{ta}. M^a Magdalena, 15 – 28016 MADRID Telef.: (+34) 913 455 761, 913 456 651, 913 597 611 Fax: (+34) 913 591 201 Consejería Económica y Comercial - Telef.: 913 592 116 Asuntos consulares - Telef.: 913 598 300 - E-mail: Embassy.Madrid@mfa.bg Web: http://www.mfa.bg/embassies/spain</p>
--

3.2. OCIO
Algunos restaurantes en Sofía

COCINA BÚLGARA	
<p>POD LIPITE (Bajo los Tilos) www.podlipitebg.com ПОД ЛИПИТЕ Elin Pelin, 1 / ул. Елин Пелин, 1 Tel.: 866 50 53, 866 50 59</p>	<p>MANASTIRSKA MAGERNITZA www.magernitsa.com (El Figón del Monasterio) МАНАСТИРСКА МАГЕРНИЦА Han Asparuh, 67 / ул. Хан Аспарух 67 Tel.: 02 980 38 83</p>
<p>VESELO SELO (Pueblo feliz) www.veseloselo.com ВЕСЕЛО СЕЛО Borisova Gradina, frente a la Radio Nacional de Bulgaria / Борисова градина, срещу БНР Tel.: 02 963 23 11; Móvil: 089 433 04 44</p>	
COCINA INTERNACIONAL	
<p>LA CAPANNINA (italiana) Narodno Sabranie, 9 / пл. "Народно събрание" 9 Tel.: 02/ 980 44 38</p>	<p>ESTE (de autor) Nikola Haytov, 3-A / Никола Хайтов 3 Tel.: 02 86807296, 0886 700 269</p>
<p>GLORIA MAR (pescado) www.gloriamar-bg.com Slavyanska, 29 / Славянскаи 29 Tel.: 0890 555 111</p>	<p>TE QUIERO (española) www.tequiero.bg Bul. Bulgaria 56-A /бул. България, 56А Tel.: 02 8504435, 0888 040 404</p>
<p>CHECKPOINT CHARLY (búlgara y europea) Ivan Vazov, 12 / ул. Иван Вазов №12 Tel.: 02/ 988 03 70</p>	<p>L'ETRANGER (francesa) Zar Simeon, 78 / ул. „Цар Симеон“ 78 Tel.: 02/ 983 14 17</p>

De compras

Las principales calles comerciales son Saborna (Съборна), Vitosha (Витоша), Dondukov (Дондуков) y Maria Luiza (Мария Луиза), y los centros comerciales (“Malls”), los siguientes:

<p>CENTRAL DEPARTMENT STORE TZUM / ЦУМ Blv. Maria Luiza, 2 / бул. "Мария Луиза" 2, Metro: "СЕРДИКА" – SERDIKA http://www.tzum.bg</p>	<p>MALL SOFIA Blv. Stamboliiski, 101 / бул. "Стамболийски" N 101 http://www.mallofsofia.bg/BG/index.html Metro: "ОПЪЛЧЕНСКА" - OPALCHENSKA</p>
<p>CITY CENTER SOFIA - CCS / СИТИ ЦЕНТЪР СОФИЯ Blv. Arsenalski, 2 / бул. "Арсеналски" N 2 http://www.ccs-mall.com</p>	<p>SERDIKA CENTER MALL Blv. "Sitnyakovo", 48 / Бул Ситняково 28 http://serdikacenter.bg</p>
<p>MARKET HALL CENTRAL / ЦЕНТРАЛНИ ХАЛИ Blv. Maria Luiza, 25 / Бул. "Мария Луиза" 25 http://hali.big.bg Metro: "СЕРДИКА" – SERDIKA</p>	<p>SKY CITY SHOPPING MALL Kosta Lulchev, 52 / . "Коста Лулчев" 52, http://www.skycitycenter.com</p>
<p>THE MALL Blv. Tzarigradsko Chaussée 115 / бул. Цариградско шосе 115 http://themall.bg/bg</p>	<p>PARADISE CENTER Bld. Cherni Vrah, 100 / бул. Черни връх 100 http://paradise-center.com/index.php?route=common/home</p>
<p>MEGA MALL SOFIA Blv. Tsaritsa Yoanna, 15 / бул. „Царица Йоанна“ 15 http://megamalls Sofia.bg/</p>	<p>SOFIA RING MALL Southern arc of the ring road between Simeonovo and Bistrica. http://www.sofiaring.bg</p>

3.3. BULGARIA EN LA RED

<p>Sitios oficiales: Presidente de la República: http://www.president.bg Gobierno: http://www.government.bg Agencia de Inversiones: http://investbg.government.bg/ Agencia Búlgara para la Promoción de las PYMES: http://www.bepc.government.bg/en/ Agencia de Privatización y Control Post-Privatización: http://www.priv.government.bg Banco Nacional de Bulgaria: http://www.bnb.bg/ Instituto Nacional de Estadística: www.nsi.bg Consejo Económico y Social: http://www.esc.bg/</p>	<p>Turismo: Portal Oficial de Turismo: www.bulgariatravel.org Mapas: www.bgmmaps.com Ocio: www.programata.bg Hoteles: http://www.bulgaria-hotels.com Sofía: http://www.sofiahotels.net/index.htm Varna: http://www.varnahotels.com Burgas: http://www.bourgashotels.com Plovdiv: http://www.plovdivhotels.com</p> <p>Aeropuertos: Sofía: http://www.sofia-airport.bg Varna: http://www.varna-airport.bg Burgas: http://www.burgas-airport.bg Plovdiv: http://www.plovdivairport.com</p>
--	---